

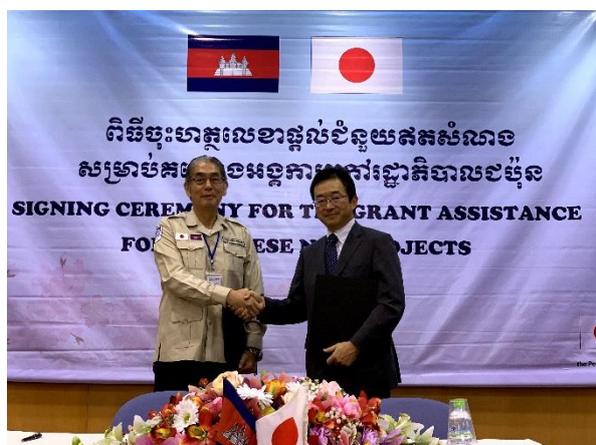
令和元年度日本NGO連携無償資金協力署名式典

認定特定非営利活動法人 日本地雷処理を支援する会
「バンテアイミアンチェイ州における地雷・不発弾処理を伴う地域開発促進事業
(第3年次)」

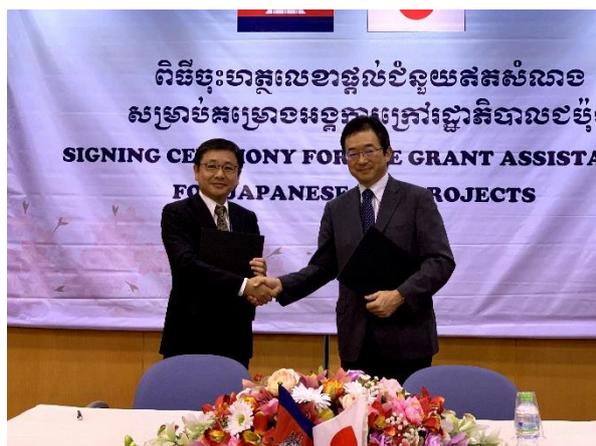
特定非営利活動法人 ピープルズ・ホープ・ジャパン
「コンポンチャム州子どものケア支援ネットワーク強化事業(第1年次)」

令和元年10月4日(金)、令和元年度日本NGO連携無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、三上正裕特命全権大使が(認定特活)日本地雷処理を支援する会の末永典良現地事業統括責任者との間で「バンテアイミアンチェイ州における地雷・不発弾処理を伴う地域開発促進事業(第3年次)」(供与限度額843,156米ドル)について、(特活)ピープルズ・ホープ・ジャパンの神崎敏彦カンボジア事務所長との間で「コンポンチャム州子どものケア支援ネットワーク強化事業(第1年次)」(供与限度額209,142米ドル)について、それぞれの贈与契約書に署名を行いました。

(認定特活)日本地雷処理を支援する会は、バンテアイミアンチェイ州の高密度な灌木林中に地雷と不発弾が残存する除去難易度が高い地域において、迅速且つ安全な機械処理要領をカンボジア地雷対策センター(CMAC)に技術移転します。日本人専門家の指導の下、地雷除去機やドローン等を用いた機械処理要領の運用及び事故等の不測の事態への安全管理教育を行います。本事業を通じて、地雷・不発弾被害ゼロを目指して活動するCMACの取組を後押しするとともに、汚染地域の安全化によって耕作地の拡大や地域への投資の促進に繋がることが期待されます。



(特活) ピープルズ・ホープ・ジャパンは、コンポンチャム州において、保健センタースタッフと地域の保健ボランティアの間に支援ネットワークを形成し、情報共有や緊急時の保健センターへの搬送の仕組み作り及び強化に取り組みます。支援ネットワークを活かし、保健センタースタッフと保健ボランティアによる各村での5歳未満児の子どもを持つ養育者への栄養・衛生教育の実施にも取り組みます。本事業を通して、5歳未満児の予防可能な疾病及び死亡の削減、健康な成長発達の促進が期待されます。



式典では、三上大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて（認定特活）日本地雷処理を支援する会の末永典良現地事業統括責任者と（特活）ピープルズ・ホープ・ジャパンの神崎敏彦カンボジア事務所長が、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。

令和元年度 日本NGO連携無償資金協力

贈与契約署名式典 三上大使スピーチ

2019年10月4日（金） 於：日本国大使館多目的ホール

認定特定非営利活動法人 日本地雷処理を支援する会

「バンテアイミアンチェイ州における地雷・不発弾処理を伴う地域開発促進事業（第3年次）」

特定非営利活動法人 ピープルズ・ホープ・ジャパン

「コンポンチャム州子どものケア支援ネットワーク強化事業（第1年次）」

- カンボジア地雷対策センター 副長官
オウム・プムロ様
- 認定特定非営利活動法人 日本地雷処理を支援する会
カンボジア現地事業統括責任者 末永 典良 様
- 特定非営利活動法人 ピープルズ・ホープ・ジャパン
カンボジア事務所長 神崎 敏彦 様
- 御列席の皆様

こんにちは。在カンボジア日本大使の三上と申します。9月に着任しました。

本日、日本NGO連携無償資金協力案件に係る贈与契約署名式典を開催できることを大変嬉しく思います。

本日署名された2つの事業についてご紹介致します。

まず地雷処理支援についてですが、JMAS様は2002年よりカンボジアでの活動を開始され、現在まで多くの地雷・不発弾処理をCMAC（カンボジア地雷処理機関）と共に行われてきました。日本人専門家より直接指導を受けることにより、安全かつ効率的な処理能力向上へ貢献されています。この度、日本政府から約84万3千米ドルを供与します。同団体は、地雷及び不発弾が混在する地域において職務訓練を通じた技術移転をCMAC（カンボジア地雷処理機関）に対して行います。本事業を通じて、地域住民が地雷・不発弾の恐怖から解放されるとともに、地域の更なる発展に繋がることを心より願っております。

次に、子どものケア支援についてですが、PHJ様は2003年よりカンボジアでの活動を開始され、当初から地域の保健センタースタッフへの技術指導、各コミュニティへの啓発活動に取り組みられてきました。保健センターと住民間における信頼関係構築や妊産婦、乳幼児死亡の予防に貢献されています。この度、日本政府から約20万9千米ドルを供与します。同団体は、コンポンチャム州において、保健センター職員と村の保健ボランティアの支援ネットワークを形成し、5歳未満児の予防可能な疾病及び死亡を削減し、子どもの健康な成長発達を促

進します。本事業を通じて、地域住民の健康増進や疾病予防に対する関心が高まり、各家庭での行動変化に繋がることを期待しております。

本日御出席の皆様の御健康と御多幸、両国の友好のますますの発展を祈念致します。

ありがとうございました。



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No.53 PR-19/EoJ

4 October 2019

Japan Provides US\$1,052,298 for Promoting Community Development through Mine Clearance and Strengthening Community Health Care

The Government of Japan has agreed to provide US\$1,052,298 in total for two recipient organisations under the framework, *the Grant Assistance for Japanese NGO Projects*. The Grant Contract has been signed today between H.E. Mr. MIKAMI Masahiro, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the two recipients respectively, to carry out the following projects:

**1. ‘Promotion of Community Development with Demining in Banteay Meanchey (Year 3)’
(US\$843,156)**

Recipient: Japan Mine Action Service

In this project, the organization will develop an integrated mechanical clearance technique using demining machines in the areas where landmines and unexploded ordances (UXOs) mixedly remain. The organisation will also transfer the efficient and safe clearance method to Cambodia Mine Action Centre (CMAC) aiming to enhance its capacity and accelerate its efforts in making the nation land safe.

2. ‘Project to Strengthen Community Care and Support Network for Children in Kampong Cham Province (Year 1)’ (US\$209,142)

Recipient: People’s Hope Japan

In this project, the organization will provide training for health workers and health volunteers and health education for mothers in Stueng Trang Operational District, Kampong Cham Province, aiming to reduce the ratio of death under 5years old children and promote children’s health through networking between health workers and health volunteers in the communities. The project also includes the construction of post delivery rooms and providing some medical equipment at the health centers in the district to improve the medical environment.

The Grant Assistance for Japanese NGO Projects started in Cambodia in 2002 to support activities by Japanese NGOs to help Cambodia's reconstruction and development efforts at the grassroots level. Since 2002, the Government of Japan has provided over US\$37 million for 120 projects, mainly in the field of primary education, health, agriculture and mine clearance in Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@.pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>